

# SVEN<sup>®</sup>

Portabil sistemul de boxe  
cu Bluetooth și FM-radioc

## MANUAL DE UTILIZARE



**PS-520**  
**PS-580**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Vă mulțumim că ați achiziționat sistemul de boxe multimedia TM SVEN!***

#### **DREPT DE AUTOR**

© 2020. SVEN PTE. LTD. Versiunea 1.0 (V 1.0).

Acest Manual și informația pe care o conține sunt protejate prin dreptul de autor. Toate drepturile sunt rezervate.

#### **RECOMANDĂRI PENTRU CUMPĂRĂTOR**

- Despachetați atent produsul, asigurați-vă că în interiorul cutiei nu a rămas nici un accesoriu. Verificați dacă produsul nu are defecte. Dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportării, contactați firma care a efectuat livrarea; dacă produsul nu funcționează, adresați-vă îndată distribuitorului.
- Transport și echipamente de transport este permisă numai în ambalajul original.
- Nu necesită condiții speciale de realizare.
- Se va elimina în conformitate cu reglementările privind eliminarea echipamentelor de uz casnic și de calculator.

#### **RECOMANDĂRI**

Boxe portabile cu Bluetooth și radio FM SVEN PS-520, PS-580 prednaznacheny pentru a lucra cu PC-uri, laptop-uri și alte dispozitive mobile, prin trimiterea de date prin Bluetooth. Ele se pot utiliza, de asemenea telefonie prin Internet, conferințe video, aplicații multimedia și jocuri interactive, de recunoaștere a vorbirii și învățarea limbilor străine. Are un built-in intrare microfon cu funcție ecou, FM-tuner și player cu USB Flash și micro SD card memorie.

#### **SETUL COMPLET**

- Sistem de boxe — 1 buc.
- Cablu de semnal de 3,5 mm mini-jack de 3,5 mm pentru a mini-jack — 1 buc.
- Cablu USB la mini USB — 1 buc.
- Telecomandă — 1 buc.
- Elemente de alimentare AAA — 2 buc.
- Manual de utilizare — 1 buc.
- Talon de garanție — 1 buc.

#### **PARTICULARITĂȚI**

- Transmiterea fără fir a semnalului prin Bluetooth
- Spectaculos iluminat multi-colorat
- Conexiune wireless a două difuzoare la o singură sursă
- Transmitere prin cablu / fără fir de semnale audio
- Construit audio proigravatel de la USB-flash si un card micro SD
- Built-in egalizator
- Intrare microfon cu funcție de ecou
- Tuner FM integrat
- Display LED

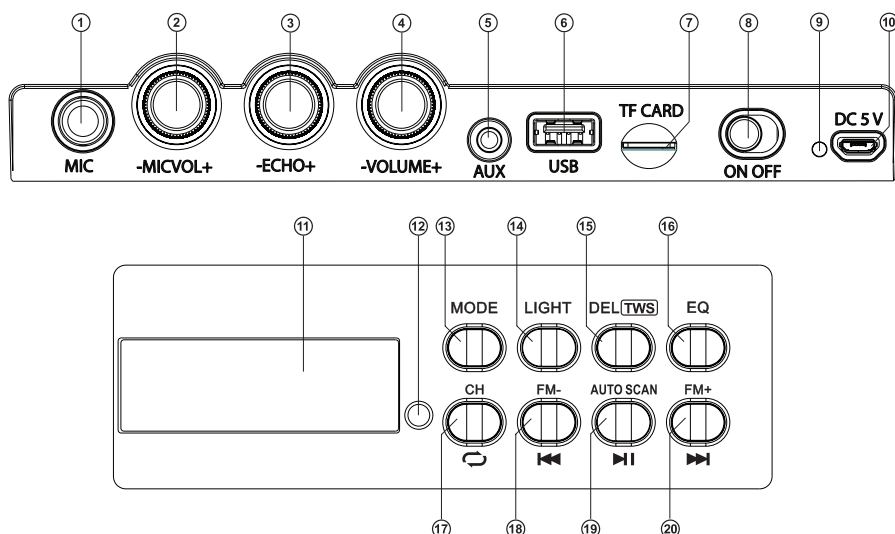
***Suportul tehnic este disponibil pe pagina web: [www.sven.fi](http://www.sven.fi).  
Tot aici puteți găsi versiunea actualizată a acestui Manual.***

## Manualul de utilizare

**PS-520**  
**PS-580**

**Construcția SBM**

- ① MIC: 6,3 mm jack mufă pentru microfon
- ② MIC VOL +/-: buton de reglare a nivelului volumul microfonului
- ③ ECHO +/-: buton de reglare a nivelului ecou microfon
- ④ VOLUME +/-: buton de reglare a nivelului volumul SBM
- ⑤ AUX: conectori de 3,5 mm mini-jack pentru conectarea audio (telefon, MP3 player, etc.)
- ⑥ USB: mufă pentru conectarea purtătorului de memorie USB flash
- ⑦ TF CARD: mufă pentru conectarea card-urilor micro SD
- ⑧ ON/OFF: buton conectarea și deconectarea SBM
- ⑨ Indicatorul
- ⑩ DC 5V: mufă micro USB pentru conectarea produsului la dispozitivul de încărcare sau portul USB al notebook-ului/PC
- ⑪ Display
- ⑫ Receptor de raze infra-roșii
- ⑬ MODE: moduri de comutare: Bluetooth/Radio/Player/LINE IN (apăsare scurtă); on/off a semnalelor de serviciu (apăsăți lung)
- ⑭ LIGHT: butonul modului de iluminare din spate (apăsăți scurt); lumina de fundal pornită/oprită (apăsăți lung)
- ⑮ DEL(TWS): scoateți stația FM (apăsăți lung în regim Radio); conectarea unui difuzor suplimentar (apăsare îndelungată în modul Bluetooth)
- ⑯ EQ: EQ butonul Comutare mod (apăsăți scurt); renunțarea la setările audio (apăsăți lung)

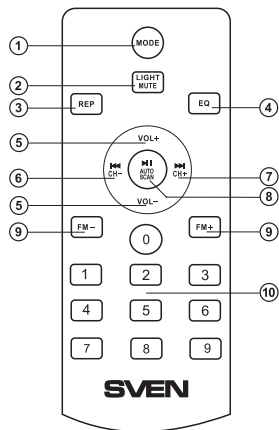


Imag. 1.

- ⑰ CH/↺: buton pentru comutarea între posturi sau frecvență (în regim Radio);  
Butonul de selectare a modului de repetare (în modul Player):  
ONE – repetă piesa curentă;  
RAND – redă piesele în ordine aleatorie;  
ALL – redă toate piesele în ordine succesivă
- ⑱ FM-/⏮: trecere la track-ul următor (apăsați scurt în modul Player și Bluetooth);  
navigarea pe pista (apăsați lung în modul Player și Bluetooth);  
postul precedent/frecvență (în regim Radio)
- ⑲ AUTO SCAN/⏸: buton Redare/Pauză (în modul Playe și Bluetooth);  
posturi radio cautarii automată (apăsare îndelungată în regim Radio);  
opriți butonul de sunet (apăsare scurtă în regim Radio și LINE IN)
- ⑳ FM+/⏭: pentru trecerea la track-ul următor (apăsați scurt în modul Player și Bluetooth);  
navigarea pe pista (apăsați lung în modul Player și Bluetooth);  
postul următor/ frecvență (în regim Radio)

### Telecomanda

- ① MODE: moduri de comutare: Bluetooth/Radio/Player/LINE IN (apăsați scurt);  
on/off a semnalelor de serviciu (apăsați lung)
- ② LIGHT (MUTE): butonul modului de iluminare din spate (apăsați scurt);  
conectarea/deconectarea sunetului (apăsați lung)
- ③ REP: deconectați-vă de la un dispozitiv conectat (apăsați lung în modul Bluetooth);  
butonul de selectare a modului de repetare (în modul Player)
- ④ EQ: EQ butonul Comutare mod
- ⑤ VOL-/+: butonul de reglare a volumului
- ⑥ ⏮, CH-: trecere la track-ul următor (în modul Player și Bluetooth);  
postul precedent (în regim Radio)
- ⑦ ⏭, CH+: pentru trecerea la track-ul următor (în modul Player și Bluetooth);  
postul următor (în regim Radio)
- ⑧ ⏸, AUTO SCAN: buton Redare/Pauză (în modul Player și Bluetooth);  
posturi radio cautarii automată (apăsare îndelungată în regim Radio);  
opriți butonul de sunet (apăsare scurtă în regim Radio și LINE IN)
- ⑨ FM-/+: schimbarea frecvenței receptorului (în regim Radio)
- ⑩ 0-9: câmp digital pentru introducerea numerelor pieselor (în modul Player) sau numere de posturi/frecvențe în regim Radio

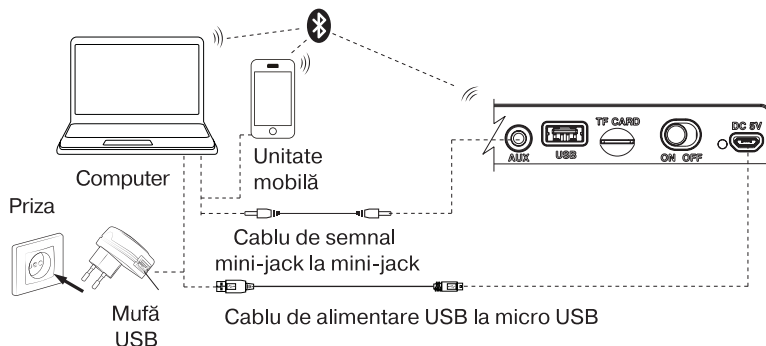


Imag. 2.

### CONECTAREA ȘI UTILIZAREA

**Atenție! Înainte de a începe utilizarea, este necesar să încărcați complet acumulatorul integrat. Încărcarea acumulatorului SBM**

- Conectați SBM la intrarea USB a PC sau dispozitivul USB de încărcare cu ajutorul cablului USB la micro USB (din setul complet). În timpul încărcării indicatorul ⑨ va arde roșu. Indicatorul ⑨ se stinge când bateria este încărcată.
- Pentru SBM se folosește bateria în calitate de parte integrată în dispozitiv, de aceea nu încercați să o schimbați, acest lucru poate cauza anularea garanției sau defectarea dispozitivului.



Imag. 3. Schema conectării

## REGIMURI DE FUNCȚIONARE

### Regim de Bluetooth

- Wireless prin transfer de date Bluetooth poate conecta difuzoare wireless la dispozitive compatibile. Raza maximă de funcționare a operațiunii de transmitere a datelor este de 10 metri. Obstacolele, cum ar fi pereții, precum și alte dispozitive electronice ar putea împiedica transmiterea datelor.
- Activați difuzor modul Bluetooth – apăsați butonul MODE ⑬ în mod repetat, până când pe display apare «bt».
- Pe sursa de semnal (telefon, laptop, telefon inteligent, etc). Necesitatea de a selecta modul de asociere Bluetooth. Ecranul va afișa numele «SVEN PS-520/580», cu care să stabilească o conexiune\*.
- După conectarea cu succes la semnalul sonor difuzor se aude, indicația modul de căutare se oprește\*\*.

### Regimul radio

**Atenție! Pentru a îmbunătăți calitatea recepției radio, conectați cablul 3.5 mm mini-jack (din setul complet) la intrare AUX IN ⑮.**

- Porniți radioul AC în somn – MODE, apăsați ⑬ în mod repetat, până când pe display apare frecvența postului. Apăsați lung butonul ⑰ pentru a activa modul auto-căutare. După finalizarea scanării va porni automat prima stație de găsit. Apăsați ⑱ și ⑳ pentru a selecta postul dorit.

\* Pentru conexiunea prin Bluetooth cu unele modele de dispozitive, posibil va fi nevoie să introduceți codul «0000».

\*\* Dacă produsul există deja în lista dispozitivelor a sursei, atunci activarea repetată a regimului de căutare nu este obligatorie. Alegeți doar numele produsului «SVEN PS-520/580» și comanda «conectare» la sursă.

**Regim de dispozitiv de redare**

**Atenție! Fișier suport sistem micro SD sau USB flash - FAT32. Cantitatea maximă de 32 GB. Nu se recomandă utilizarea unui micro SD Ultra Speed.**

• Sistemul va trece automat în regim de dispozitiv de redare în cazul în care veți introduce unul din purtătorii de memorie USB flash sau SD card. Utilizați butonul de switch ⑯ între Redare / Pauză. Utilizați ⑱ (piesa anterioară) și ⑳ (piesa următoare) piesele pot fi controlate.

**Utilizați în regimul (LINE IN)**

• Sistemul acustic poate fi folosit ca mijloc de un amplificator extern pentru orice sursă audio cu un randament de 3,5 mm mini-jack. Pentru a face acest lucru, conectați cablul mini-jack de 3,5 la ieșirea audio AUX ⑤. Porniți SBM la modul LINE IN – apăsați butonul MODE ⑬ de mai multe ori, până când se afișează afișajul «LINE».

**Conectarea unui difuzor suplimentar**


Pentru modelele PS-520/PS-580, puteți conecta un difuzor suplimentar: (numai în modul Bluetooth):

- Activați ambele boxe în modul Bluetooth.
- Conectați sursa de semnal la unul dintre difuzoare prin Bluetooth (al doilea difuzor ar trebui să fie în modul de căutare).
- Pe al doilea difuzor (plug-in), apăsați și mențineți apăsat butonul DEL (TWS).
- Dacă două boxe sunt conectate cu succes între ele, inscripția TWS va străluci constant.

**Resetați**

Pentru resetare, apăsați și mențineți apăsat butonul EQ până când apare «RES». Apoi apăsați butonul ⑭ ⑥ de pe telecomandă sau butonul ⑨ de pe panoul frontal. Difuzorul va reseta setările.

**SPECIFICAȚII**

Parametri, unități de măsurare	Valoare
Diapazonul frecvențelor, Hz	80 – 22 000
Putere de ieșire (RMS), W	36 (2 × 18)
Membrană, mm	Ø 35 + Ø 100
Capacitatea bateriei, mA*h	2 000 (2 buc.)
Tensiunea alimentării, V	USB/  5V
Greutate, g	2 850
Dimensiuni, mm	460 × 243 × 175

**Note:**

- **Caracteristicile tehnice enumerate în tabelă sunt certificate și nu pot fi cauza plângerilor.**
- **Producerea mărcii comerciale SVEN se perfecționează încontinuu. Din această cauză specificațiile pot fi schimbate fără anunțare prealabilă.**

## Portabil sistemul de boxe cu Bluetooth și FM-radioc

# SVEN®



### Model: PS-520, PS-580

Importatori al MC SVEN în Republica Moldova:

Reprezentantul oficial al MC SVEN în Moldova:

SRL «ULTRA», Chișinău, str. Creangă, 6V,  
Republica Moldova, tel.: +373 22 870230,  
e-mail: sales@ultra.md

IM «Accent Electronic» SA,  
Chișinău, str. Bulgara, 33/1, Republica Moldova,  
tel.: +373 22 234569. e-mail: sales@accent.md

Producător: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,  
Nº 02-02, Singapore, 427447, Produs sub controlul  
«SVEN Scandinavia Limited», 48310, Finlanda,  
Kotka, Kotolahdentie, 15.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, Nº 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.



# PS-520 PS-580